



Procter & Gamble  
Fabric & Home Care Division  
Ivorydale Technical Center  
5299 Spring Grove Avenue  
Cincinnati, OH 45217-1087

## MATERIAL SAFETY DATA SHEET

MSDS #: FH/E/2004/BWBN-5ZEJS4 (S)

Issue Date: 6/07/04

Supersedes: FH/A/2004/BWBN-5XRMAR (S)

Issue Date: 4/13/04

### SECTION I - PRODUCT IDENTIFICATION

Identity: Automatic Dishwashing Detergent Powder

Brands: CASCADE PURE RINSE OR COMPLETE POWDER

Hazard Rating: Health: **1** 4= EXTREME  
Flammability: **0** 3= HIGH  
Reactivity: **0** 2= MODERATE  
1= SLIGHT

Emergency Telephone Number: 1-800-765-5516 or call Local Poison Control Center

### SECTION II - COMPOSITION AND INGREDIENTS

Ingredients/Chemical Name: Complexed sodium phosphates and sodium carbonate, oxygen bleaching system and enzymes, nonionic wetting agents, sodium silicate, sodium sulfate, perfume and dye.

Under normal consumer use, this product would not constitute a hazardous product under OSHA Hazard Communication. With increased industrial exposure this mixture, when tested as a whole, is considered an inhalation hazard within the meaning of the OSHA Hazard Communication Standard.

#### Hazardous Ingredients as defined by OSHA, 29 CFR 1910.1200., and/or WHMIS under the HPA:

<u>Chemical Name</u>	<u>Common Name</u>	<u>CAS No.</u>	<u>Recommended Limits</u>	<u>Composition Range</u>	<u>LD50 and/or LC50</u>
Sodium carbonate	Soda ash	497-19-8	N/K	15-40%	1.9 g/kg (rats, oral)
Perboric acid, sodium salt	Sodium perborate	7632-04-4	N/K	3-7%	>1.1 g/kg (rats, oral)
Silicic acid, sodium salt	Sodium silicate	1344-09-8	N/K	3-7%	~1.8 g/kg (rats, oral)
Amylase enzyme	Amylase	9000-90-2	N/K	< 0.1%	> 5 g/kg (rats, oral)
Subtilisin	Proteolytic enzyme	9014-01-1	ACGIH TLV: 0.00006 mg/m <sup>3</sup>	< 0.1%	> 5 g/kg (rats, oral)

**SECTION III - HAZARDS IDENTIFICATION**

**Health Hazards (Acute and Chronic):**

Ingestion: May cause transient gastrointestinal irritation.  
Eye Contact: Contact may cause moderate irritation.  
Skin: Mildly irritating to the skin.  
Inhalation: Can cause mild respiratory irritation.

**Signs and Symptoms of Exposure:**

Ingestion: Ingestion of larger amounts leads to emesis.  
Eye Contact: Stinging and burning of eyes can occur unless flushed immediately with water.  
Skin: Mild irritation is possible with prolonged contact.  
Inhalation: Dust irritation is possible.

**SECTION IV - FIRST AID INFORMATION**

**Emergency and First Aid Procedures:**

Ingestion: If swallowed, do NOT induce vomiting. Give a glassful of milk or water and call a poison control centre or physician immediately.  
Eye Contact: Flush eyes with water for 15 minutes.  
Skin: Rinse exposed area with water.  
Inhalation: Leave dusty area.

**Other:** Consumer product packages have a caution statement:

Front Panel: CAUTION: HARMFUL IF SWALLOWED. MAY IRRITATE EYES OR SKIN.

Side Panel: CAUTION: Do not get in eyes. Do not get on skin or clothing. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.  
FIRST AID TREATMENT: Contains sodium carbonate, sodium silicate and enzymes. If swallowed, give a glassful of water or milk and call a Poison Control Center or doctor immediately. Do not induce vomiting. If in eyes, rinse with water for 15 minutes. If on skin, rinse well with water.

**SECTION V - FIRE FIGHTING INFORMATION**

**Flash Point:** N/A **Explosive Limits:** LEL: N/A  
**Method Used:** N/A UEL: N/A  
**Extinguishing Media:** N/K  
**Special Fire Fighting Procedures:** None.  
**Unusual Fire Hazards:** None known.  
**Stability** Unstable:  Conditions to Avoid: None known.  
Stable:   
**Incompatibility (Materials to Avoid):** None known.  
**Hazardous Decomposition/By Products:** None known.  
**Hazardous Polymerization:** May Occur:  Conditions to Avoid: None known.  
Will Not Occur:

**SECTION VI - ACCIDENTAL RELEASE MEASURES**

**Personal Precautions:** None.

**Environmental Precautions:** DISPOSAL IS TO BE PERFORMED IN COMPLIANCE WITH ALL FEDERAL, STATE/PROVINCIAL AND LOCAL REGULATIONS. Household solutions may be disposed of in sewer.

**Steps To Be Taken in Case Material is Released or Spilled:** Minimize dust levels while collecting product (see "Inhalation" health effects). Dispose of according to local regulations.

**SECTION VII - HANDLING AND STORAGE**

**Precautions To Be Taken in Handling and Storing:** ■ Keep product dry to maintain free-flowing granules.

**Other Precautions:** None.

**SECTION VIII - EXPOSURE CONTROLS, PERSONAL PROTECTION**

**This section only applies to the product when used in an industrial setting.**

**Respiratory Protection (Specify Type):** None required with normal use.

**Ventilation:** *Local Exhaust:* None required with normal use.

*Special:* None.

*Mechanical (General):* General dilution ventilation is acceptable.

*Other:* None.

**Eye Protection:** None required.

**Protective Gloves:** Protective gloves (rubber, neoprene) should be used for prolonged direct contact.

**Other Protective Equipment:** None required.

**SECTION IX - PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES**

**Boiling Point (°F):** N/K

**Specific Gravity (H<sub>2</sub>O=1):** ~0.94-1.03 g/cc

**Vapor Pressure (mm Hg):** N/K

**Percent Volatile by Volume (%):** ~60-65%

**Vapor Density (Air=1):** N/K

**Evaporation Rate (nBuOAc=1):** N/K

**Odor Threshold:** N/K

**Freezing Point:** N/K

**Coefficient of Water/Oil Distribution:** N/K

**pH (1% solution):** ~11.0

**Viscosity:** N/K

**Reserve Alkalinity:** 10.8 (to pH 9.5)

**Scooped Density:** N/K

**Solubility in Water:** Nearly 100% at 20°C.

**Appearance and Odor:** White granular agglomerate with blue speckles. Product is perfumed.

**Physical State:** Solid.

**SECTION X - STABILITY AND REACTIVITY**

**Possible Hazardous Reactions/Conditions:** None known.

**Conditions to Avoid:** None known.

**Materials to Avoid:** None known.

**Hazardous Decomposition Products:** None known.

**Other Recommendations:** None.

**SECTION XI - TOXICOLOGICAL INFORMATION**

Cascade Pure Rinse and Complete Powders are expected to exhibit a generally low order of acute toxicity. It may be irritating to mucous membranes and the gastrointestinal tract, but it is not known to be corrosive. It is expected to be emetic. Estimated Acute Oral LD50 (rat): > 2 g/kg

**SECTION XII - ECOLOGICAL INFORMATION**

This product is safe for septic tanks and would not pose an ecological threat unless high concentrations were released into the environment.

**SECTION XIII - DISPOSAL CONSIDERATIONS**

**Waste Disposal Method:** DISPOSAL IS TO BE PERFORMED IN COMPLIANCE WITH ALL FEDERAL, STATE/PROVINCIAL AND LOCAL REGULATIONS. Dry product waste can be landfilled if local restrictions allow.

**SECTION XIV - TRANSPORT INFORMATION**

The finished, packaged product is not hazardous under DOT.

**SECTION XV - ADDITIONAL REGULATORY INFORMATION**

All components are listed on the US TSCA Inventory.

No components of Cascade Pure Rinse or Complete Powder are subject to California Proposition 65.

<u>Chemical Name</u>	<u>CAS#</u>	<u>CERCLA RQ(LBS)</u>
----------------------	-------------	-----------------------

Sodium Tripolyphosphate	7758-29-4	5000 lbs
-------------------------	-----------	----------

Zinc Salts	Mixture	1000 lbs
------------	---------	----------

EPCRA (SARA Title III) Section 313 Toxic Chemical: Zinc Salts 1.0% De Minimis Concentration

All ingredients are CEPA approved for import to Canada by Procter & Gamble. This product has been classified in accordance with the hazard criteria of the Controlled Products Regulations and the MSDS contains all the information required by the Controlled Products Regulations.

**SECTION XVI - OTHER INFORMATION**

**\*\*N/A. - Not Applicable**

**\*\*N/K. - Not Known**

The submission of this MSDS may be required by law, but this is not an assertion that the substance is hazardous when used in accordance with proper safety practices and normal handling procedures. Data supplied is for use only in connection with occupational safety and health.

The information contained herein has been compiled from sources considered by Procter & Gamble to be dependable and is accurate to the best of the Company's knowledge. The information relates to the specific material designated herein, and does not relate to the use in combination with any other material or any other process. Procter & Gamble assumed no responsibility for injury to the recipient or third persons, for any damage to any property resulting from misuse of the controlled product.



Procter & Gamble  
Division Soins des tissus et du foyer  
Ivorydale Technical Center  
5299 Spring Grove Avenue  
Cincinnati, OH 45217-1087

## FICHE SIGNALÉTIQUE

N° de FTSS : FH/E/2004/BWBN-5ZEJS4 (S)

Date de publication : le 7 juin 2004

Remplace : FH/A/2004/BWBN-5XRMAR (S)

Date de publication : le 14 avril 2004

### SECTION I – IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identité : **Détergent en poudre pour lave-vaisselle**

Marques : **CASCADE EN POUDRE PURE RINSE ET COMPLETE**

Évaluation du danger : Santé : **1** 4= EXTRÊME

Inflammabilité : **0** 3= ÉLEVÉ

Réactivité : **0** 2= MODÉRÉ

1= LÉGER

N° de téléphone en cas d'urgence : 1 800 765-5516 ou appelez le centre antipoison de votre localité.

### SECTION II - COMPOSITION CHIMIQUE ET INGRÉDIENTS

Ingrédients/Nom chimique : Phosphates de sodium et carbonate de sodium complexés, système de blanchiment à l'oxygène et enzymes, agents mouillants non ioniques, silicate de sodium, sulfate de sodium, parfum et colorant.

Selon OSHA, l'utilisation typique de ce produit ne présente pas de danger pour la santé. Testé dans son ensemble, l'exposition prolongée à ce produit (comparé à l'utilisation typique) pose un risque pour les voies respiratoires (enzymes) et est un irritant oculaire, tels que définis par OSHA.

**Ingrédients dangereux tels que définis par OSHA, 29 CFR 1910.1200 et/ou le SIMDUT selon la Loi sur les produits dangerereux.**

<u>Nom chimique</u>	<u>Nom commun</u>	<u>N° de CAS</u>	<u>Limites recommandées</u>	<u>Écart de la composition chimique</u>	<u>DL50/CL50</u>
Carbonate de sodium	Carbonate de sodium	497-19-8	Inconnues	<b>15 à 40 %</b>	1,9 g/kg (rats, oralement)
Acide perborique, sel de sodium	Perborate de sodium	7632-04-4	Inconnues	<b>3 à 7 %</b>	Plus de 1,1 g/kg (rats, oralement)
Acide silicique, sel de sodium	Silicate de sodium	1344-09-8	Inconnues	<b>3 à 7 %</b>	Environ 1,8 g/kg (rats, oralement)
Amylase	Amylase	9000-90-2	Inconnues	<b>Moins de 0,1 %</b>	Plus de 5 g/kg (rats, oralement)
Subtilisine	Enzyme protéolytique	9014-01-1	ACGIH TLV : 0,00006 mg/m <sup>3</sup>	<b>Moins de 0,1 %</b>	Plus de 5 g/kg (rats, oralement)

### SECTION III – IDENTIFICATION DES DANGERS

#### Dangers pour la santé (aigus et chroniques) :

Ingestion : Peut causer une irritation gastrointestinale passagère.

Contact avec les yeux : Peut causer une irritation modérée.

Peau : Légèrement irritant pour la peau.

Inhalation : Peut causer une irritation légère des voies respiratoires.

#### Signes et symptômes d'exposition :

Ingestion : L'ingestion de plus grandes quantités provoque le vomissement.

Contact avec les yeux : Peut causer un picotement ou une brûlure aux yeux si le produit n'est pas rincé immédiatement avec de l'eau.

Peau : Un contact prolongé avec le produit peut causer une irritation légère.

Inhalation : L'inhalation du produit peut causer une irritation.

### SECTION IV – PREMIERS SOINS

#### Procédures d'urgence et de premiers soins :

Ingestion : En cas d'ingestion, NE PAS provoquer le vomissement. Faire boire un verre d'eau ou de lait et appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin.

Contact avec les yeux : Rincer avec de l'eau pendant 15 minutes.

Peau : Rincer la section affectée avec de l'eau.

Inhalation : Quitter la pièce où le produit a été inhalé.

**Autre :** La mise en garde suivante figure sur les emballages des produits de consommation.

Panneau avant : ATTENTION : NOCIF SI INGÉRÉ. PEUT IRRITER LES YEUX ET LA PEAU.

Panneau de côté : ATTENTION : Éviter tout contact avec les yeux. Éviter tout contact avec la peau ou les vêtements. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

PREMIERS SOINS : Contient du silicate de sodium, du carbonate de sodium et des enzymes. En cas d'ingestion, faire boire un verre d'eau ou de lait et appeler un centre antipoison ou un médecin immédiatement. Ne pas provoquer le vomissement. En cas de contact avec les yeux, rincer avec de l'eau pendant 15 minutes. En cas de contact avec la peau, bien rincer avec de l'eau.

### SECTION V – RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES MOYENS D'EXTINCTION

**Point d'éclair (méthode utilisée) :** Non disponible

**Limites d'explosion :** LIE : Non disponible

**Méthode utilisée :** Non disponible

LES : Non disponible

**Moyen d'extinction :** Inconnu

**Procédures spéciales d'extinction :** Aucune

**Risques d'incendie inhabituels :** Aucun connu

**Stabilité** Instable :

Conditions à éviter : Aucune connue

Stable :

**Incompatibilité (Matériaux à éviter) :** Aucune connue

**Produits de décomposition dangereux :** Aucun connu

**Polymérisation dangereuse :** Peut se produire :

Conditions à éviter : Aucune connue

Ne se produira pas :

#### SECTION VI – MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

**Précautions personnelles :** Aucune.

**Précautions environnementales :** ÉLIMINER CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX ET LOCAUX. Les solutions domestiques peuvent être éliminées dans les égouts.

**Mesures à prendre en cas de fuite ou de déversement :** En ramassant le produit, minimiser la quantité de poussière créée. Consulter la section « Danger pour la santé – Inhalation ». Éliminer conformément aux règlements locaux.

#### SECTION VII – MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

**Précautions à prendre pour la manutention et l'entreposage :** Garder le produit au sec afin de maintenir la consistance poudreuse.

**Autres précautions :** Aucune

#### SECTION VIII – PROTECTION PERSONNELLE ET CONTRÔLE DE L'EXPOSITION AU PRODUIT

**Cette section ne s'applique qu'à l'usage industriel du produit.**

**Protection des voies respiratoires (spécifier le type) :** Aucune requise en cas d'exposition occasionnelle.

**Ventilation :** *Ventilation adéquate* : Aucune requise en cas d'exposition occasionnelle. *Spéciale* : Aucune  
*Mécanique (générale)* : Une ventilation à dilution générale/normale est suffisante *Autre* : Aucune

**Protection des yeux :** Aucune requise.

**Gants de protection :** Minimiser le contact avec la peau en portant des gants de protection (en caoutchouc, en néoprène).

**Autre équipement de protection :** Aucun requis.

#### SECTION IX – PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

**Point d'ébullition (°F) :** Inconnu

**Densité (H<sub>2</sub>O=1) :** Environ 0,94 à 1,03 g/cc

**Tension de vapeur (mm Hg) :** Inconnu

**Pourcentage volatile au volume (%) :** Env. 60 à 65 %

**Densité de vapeur (Air=1) :** Inconnu

**Taux d'évaporation (nBuOAc=1) :** Inconnu

**Seuil de l'odeur :** Inconnu

**Point de congélation :** Inconnu

**Coefficient de répartition eau-huile :** Inconnu

**pH (solution 1 %) :** Environ 11

**Viscosité :** Inconnue

**Alcalinité :** 10,8 (pH 9,5)

**Densité volumique :** Inconnue

**Solubilité dans l'eau :** Pratiquement entièrement soluble à 20 °C

**Apparence et odeur :** Poudre blanche avec granules bleues. Le produit est parfumé.

**État physique :** Solide

#### SECTION X - STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

**Réactions/conditions dangereuses possibles :** Aucune connue

**Conditions à éviter :** Aucune connue

**Matériaux à éviter :** Aucun connu

**Produits de décomposition dangereux :** Aucun connu

**Autres recommandations :** Aucune

#### SECTION XI – PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES

Les détergents en poudre pour lave-vaisselle Cascade Pure Rinse et Complete exhibent un faible taux de toxicité aiguë. Ils peuvent irriter les muqueuses et le tube digestif, mais ne sont pas corrosifs. Provoquent le vomissement. DL50 (administré oralement à des rats) : plus de 2 g/kg.

**SECTION XII – INFORMATION ÉCOLOGIQUE**

Ce produit est sans danger pour les fosses septiques et ne représente aucun danger écologique à moins que de fortes concentrations ne soient libérées dans l'environnement.

**SECTION XIII – RÈGLEMENTS CONCERNANT L'ÉLIMINATION**

**Méthode d'élimination :** ÉLIMINER CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX ET LOCAUX. Le produit, à l'état sec, peut être éliminé dans les lieux d'enfouissement là où la loi le permet.

**SECTION XIV – INFORMATION CONCERNANT LE TRANSPORT**

Le produit fini est non toxique selon le ministère des Transports (DOT).

**SECTION XV – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR LA RÉGLEMENTATION**

Toutes les composantes figurent sur l'inventaire du TSCA.

Aucune composante du détergent en poudre Cascade Pure Rinse ou Complete n'est assujettie à la Proposition 65 de la Californie.

<u>Nom chimique</u>	<u>N° de CAS</u>	<u>CERCLA RQ (LB)</u>
Tripolyphosphate de sodium	7758-29-4	5 000 lb
Sels de zinc	Mélange	1 000 lb

Produit chimique toxique soumis aux exigences de déclaration de la section 313 du EPCRA (SARA Titre III) : Sels de zinc, à raison de 1,0 % de concentration de minimis.

Tous les ingrédients ont été approuvés par la LCPE et peuvent être importés au Canada par Procter & Gamble. Ce produit a été classé sous la catégorie Critères de risque du règlement canadien régissant les produits contrôlés et cette fiche signalétique contient toute l'information requise par ledit règlement.

**SECTION XVI – AUTRES RENSEIGNEMENTS**

La présentation de cette fiche signalétique est requise par la loi, mais ce n'est pas une affirmation que la substance est dangereuse lorsque celle-ci est utilisée en respectant les bonnes règles de sécurité et les méthodes de manutention normales. Les données fournies ne peuvent être utilisées que dans le cadre de la sécurité et de la santé au travail.

Les renseignements de la présente fiche ont été compilés à partir de sources considérées comme fiables par la société Procter & Gamble, et sont exacts à sa connaissance. Ces renseignements ne concernent que la matière désignée par la présente fiche et non son utilisation en combinaison avec toute autre matière ou tout autre procédé. Procter & Gamble n'est pas responsable des blessures affligées au destinataire ou à une tierce personne, ni d'aucun dommage à la propriété résultant d'une utilisation incorrecte de produit contrôlé.